

FLYING SPOT SCANNER with metal-backed screen
 TUBE ANALYSEUR A SPOT MOBILE avec écran aluminisé
 LICHTPUNKTABTASTRÖHRE mit metall-hinterlegtem Schirm

Heating : indirect by A.C. or D.C.
 series or parallel supply
 Chauffage: indirect par C.A. ou C.C.
 alimentation série ou pa-
 rallèle
 Heizung : indirekt durch Wechsel-
 oder Gleichstrom; Serien-
 oder Parallelspeisung

$V_f = 6,3 \text{ V}$
 $I_f = 0,3 \text{ A}$

Capacitances
 Capacités
 Kapazitäten

$C_{g1} = 6,3 \text{ pF}$
 $C_k = 6,3 \text{ pF}$
 $C(a,g_2)_m > 300 \text{ pF}$
 $< 500 \text{ pF}$

Screen
 Ecran
 Schirm

Colour
 Couleur
 Farbe

blue violet
 bleu violet
 blau violett

Persistence
 Persistence
 Nachleuchtung

very short
 très courte ¹⁾
 sehr kurz

Useful diameter
 Diamètre utile
 Nützlicher Durchmesser

min. 57,5 mm

For the relative spectral energy distribution curve see
 front of this section

Pour la courbe de la distribution relative de l'énergie
 spectrale voir en tête de ce chapitre

Für die relative spektrale Energieverteilungskurve siehe
 am Anfang dieses Abschnitts

¹⁾The brightness is reduced to 36% of the initial peak
 value within 0.1 μs after excitation is removed

La brillance est réduite à 36% de la valeur de pointe
 initiale dans un délai de 0,1 μs après que l'excitation
 a été coupée

Die Helligkeit nimmt ab bis 36% des Anfangsspitzenwertes
 innerhalb 0,1 μs nachdem die Steuerung ausgeschaltet wird

FLYING SPOT SCANNER with metal-backed screen
 TUBE ANALYSEUR A SPOT MOBILE avec écran aluminisé
 LICHTPUNKTABTASTRÖHRE mit metall-hinterlegtem Schirm

Heating : indirect by A.C. or D.C.
 series or parallel supply

Chauffage: indirect par C.A. ou C.C.
 alimentation série ou pa-
 rallèle

$V_f = 6,3 \text{ V}$

$I_f = 0,3 \text{ A}$

Heizung : indirekt durch Wechsel-
 oder Gleichstrom; Serien-
 oder Parallelspeisung

Capacitances

Capacités

Kapazitäten

$C_{g1} = 6,3 \text{ pF}$

$C_k = 6,3 \text{ pF}$

$C(a,g2)_m > 300 \text{ pF}$
 $< 500 \text{ pF}$

Screen

Colour

blue violet

Ecran

Couleur

bleu violet

Schirm

Farbe

blau violett

Persistence

very short

Persistence

très courte ¹⁾

Nachleuchtung

sehr kurz

Useful diameter

Diamètre utile

Nützlicher Durchmesser

min. 57,5 mm

For the relative spectral energy distribution curve see
 front of this section

Pour la courbe de la distribution relative de l'énergie
 spectrale voir en tête de ce chapitre

Für die relative spektrale Energieverteilungskurve siehe
 am Anfang dieses Abschnitts

¹⁾The brightness is reduced to 36% of the initial peak
 value within 0.1 μs after excitation is removed

La brillance est réduite à 36% de la valeur de pointe
 initiale dans un délai de 0,1 μs après que l'excitation
 a été coupée

Die Helligkeit nimmt ab bis 36% des Anfangsspitzenwertes
 innerhalb 0,1 μs nachdem die Steuerung ausgeschaltet wird

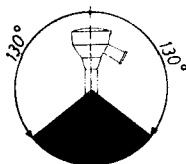
PHILIPS

Abmessungen in mm



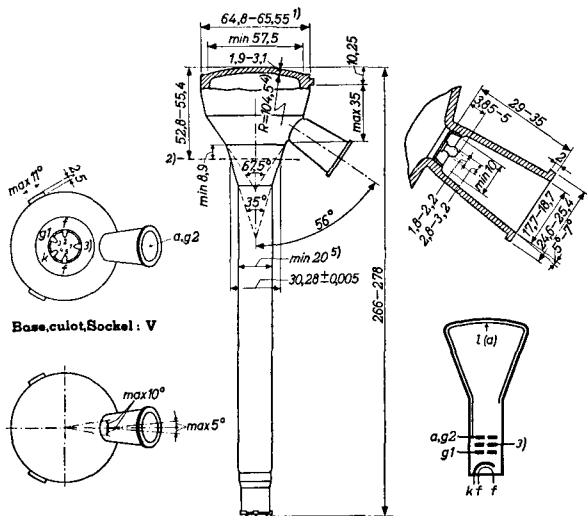
Die Toleranz der Lage des Sockels in bezug auf die Röhre ist $\pm 10^\circ$

Einbau



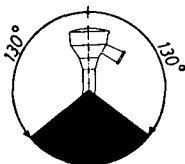
PHILIPS

Abmessungen in mm



Die Toleranz der Lage des Sockels in bezug auf die Röhre ist $\pm 10^\circ$

Mounting position
Montage
Einbau



- 1) Eccentricity of the face plate with respect to the centre line of the neck max. 0,9 mm
Excentricité du front au regard de l'axe du col 0,9 mm max
Exzentrizität der Vorderplatte in bezug auf die Achse des Röhrenhalses max. 0,9 mm
- 2) Reference line, determined by the diameter of $30,28 \pm 0,005$ mm
Ligne de référence, déterminée par le diamètre de $30,28 \pm 0,005$ mm
Bezugslinie, bestimmt durch den Durchmesser von $30,28 \pm 0,005$ mm
- 3) Spark trap and outer coating. This connection must be earthed
Trappe à étincelles et couche extérieure. Cette connexion doit être mise à la terre
Funkenfänger und Aussenbelag. Dieser Anschluss muss geerdet werden
- 4) Inner radius of curvature of the face plate
The deviation of the centre of the outer radius of curvature with respect to the centre line of the neck is max. 2 mm
Rayon de courbure intérieur du front
La déviation du centre du rayon de courbure extérieur au regard de l'axe du col est de 2 mm au max.
Innerer Krümmungsradius der Vorderplatte
Die Abweichung des Mittelpunktes des äusseren Krümmungsradius in bezug auf die Achse des Röhrenhalses ist max. 2 mm
- 5) Neck fits in gauge of $22 \pm 0,005$ mm internal diameter and 130 mm long
Le col du tube s'adapte dans une calibre d'un diamètre extérieur de $22 \pm 0,005$ mm; longueur 130 mm
Der Röhrenhals passt in einer Lehre mit Innen-Durchmesser von $22 \pm 0,005$ mm; Höhe 130 mm

- 1) Eccentricity of the face plate with respect to the centre line of the neck max. 0.9 mm
 Excentricité du front au regard de l'axe du col 0,9 mm max
 Exzentrizität der Vorderplatte in bezug auf die Achse des Röhrenhalses max. 0,9 mm
- 2) Reference line, determined by the diameter of $30,28 \pm 0,005$ mm
 Ligne de référence, déterminée par le diamètre de $30,28 \pm 0,005$ mm
 Bezugslinie, bestimmt durch den Durchmesser von $30,28 \pm 0,005$ mm
- 3) Spark trap and outer coating. This connection must be earthed
 Trappe à étincelles et couche extérieure. Cette connexion doit être mise à la terre
 Funkenfänger und Aussenbelag. Dieser Anschluss muss geerdet werden
- 4) Inner radius of curvature of the face plate
 The deviation of the centre of the outer radius of curvature with respect to the centre line of the neck is max. 2 mm
 Rayon de courbure intérieur du front
 La déviation du centre du rayon de courbure extérieur au regard de l'axe du col est de 2 mm au max.
 Innerer Krümmungsradius der Vorderplatte
 Die Abweichung des Mittelpunktes des äusseren Krümmungsradius in bezug auf die Achse des Röhrenhalses ist max. 2 mm
- 5) Neck fits in gauge of $22 \pm 0,005$ mm internal diameter and 130 mm long
 Le col du tube s'adapte dans une calibre d'un diamètre extérieur de $22 \pm 0,005$ mm; longueur 130 mm
 Der Röhrenhals passt in einer Lehre mit Innen-Durchmesser von $22 \pm 0,005$ mm; Höhe 130 mm

Focusing and deflection
Concentration et déviation
Fokussierung und Ablenkung

magnetic
magnétique
magnetisch

Deflection angle
Angle de déviation
Ablenkungswinkel

approx. 40°
environ 40°
ungefähr 40°

Operating characteristics
Caractéristiques d'utilisation
Betriebsdaten

$V_{a,g2}$ = 25 kV

$-V_g (I_f = 0 \mu A)$ = 40-90 V

Number of ampere-turns for focusing
Nombres d'ampère-tours pour concentration = 855
Amperewindungszahl für Fokussierung

I_f = 15-30 μA

Limiting values (design centre values)
Caractéristiques limites (valeurs moyennes pour projets)
Grenzdaten (mittlere Entwicklungsdaten)

$V_{a,g2}$ = max. 25 kV
 $V_{a,g2}$ = min. 20 kV
 $-V_{g1}$ = max. 200 V
 $+V_{g1}$ = max. 0 V
 $+V_{g1p}$ = max. 2 V
 V_{kf} (k pos.; f neg.) = max. 200 V¹⁾²⁾
 V_{kf} (k neg.; f pos.) = max. 125 V¹⁾
 I_f = max. 50 μA

Max. circuit values
Valeurs max. des éléments du montage
Max. Werte der Schaltungsteile

R_{kf} = max. 20 k Ω
 R_{g1} = max. 1,5 M Ω
 Z_{g1} (f = 50 c/s) = max. 0,5 M Ω

¹⁾²⁾ See page 5; voir page 5; siehe Seite 5

Focusing and deflection	magnetic
Concentration et déviation	magnétique
Fokussierung und Ablenkung	magnetisch

Deflection angle	approx.	40°
Angle de déviation	environ	40°
Ablenkungswinkel	ungefähr	40°

Operating characteristics
Caractéristiques d'utilisation
Betriebsdaten

$V_{a,g2}$ = 25 kV

$-V_g (I_f = 0 \mu A)$ = 40-90 V

Number of ampere-turns for focusing

Nombres d'ampère-tours pour concentration = 855

Amperewindungszahl für Fokussierung

I_f = 15-30 μA

Limiting values (design centre values)

Caractéristiques limites (valeurs moyennes pour projets)

Grenzdaten (mittlere Entwicklungsdaten)

$V_{a,g2}$ = max. 25 kV

$V_{a,g2}$ = min. 20 kV

$-V_{g1}$ = max. 200 V

$+V_{g1}$ = max. 0 V

$+V_{g1p}$ = max. 2 V

V_{kf} (k pos.; f neg.) = max. 200 V¹⁾²⁾

V_{kf} (k neg.; f pos.) = max. 125 V¹⁾

I_f = max. 50 μA

Max. circuit values

Valeurs max. des éléments du montage

Max. Werte der Schaltungsteile

R_{kf} = max. 20 k Ω

R_{g1} = max. 1,5 M Ω

Z_{g1} (f = 50 c/s) = max. 0,5 M Ω

¹⁾²⁾ See page 5; voir page 5; siehe Seite 5

Remarks

Measures should be taken for the anode current to be switched off immediately when one of the time-base circuits becomes defective

An X-ray radiation shielding with an equivalent lead thickness of 0.5 mm is required to protect the observer.

Observations

Il faut prendre des mesures pour couper le courant anodique immédiatement après un dérangement d'une des bases de temps

Pour la protection de l'observateur il faut incorporer un blindage contre les rayons X d'une épaisseur de plomb équivalente de 0,5 mm

Bemerkungen

Es sind besondere Massnahmen notwendig, damit der Anodenstrom unmittelbar nach dem Ausfallen einer der Zeitbasis-schaltungen ausgeschaltet wird

Um den Beobachter gegen Röntgenstrahlen zu schützen ist es notwendig eine Abschirmung mit einer Bleiäquivalenz von 0,5 mm an zu bringen

- ¹) In order to avoid excessive hum, the A.C. component of V_{kf} should be as low as possible and must not exceed 20 Veff

Pour éviter le ronflement excessif, la composante alternative de V_{kf} sera la plus petite possible et ne doit pas dépasser 20 Veff

Zur Vermeidung von Brummstörungen muss die Wechselspannungskomponente von V_{kf} so klein wie möglich sein und jedenfalls 20 Veff nicht überschreiten

- ²) During a warm-up period not exceeding 45 seconds the heater may be 410 V negative with respect to the cathode

Pendant une période d'échauffement ne dépassant pas 45 secondes, le filament peut être porté à un potentiel négatif de 410 V par rapport à la cathode

Während einer Anheizzeit von max. 45 Sekunden darf der Heizfaden 410 V negativ sein in bezug auf die Katode

Remarks

Measures should be taken for the anode current to be switched off immediately when one of the time-base circuits becomes defective

An X-ray radiation shielding with an equivalent lead thickness of 0.5 mm is required to protect the observer.

Observations

Il faut prendre des mesures pour couper le courant anodique immédiatement après un dérangement d'une des bases de temps

Pour la protection de l'observateur il faut incorporer un blindage contre les rayons X d'une épaisseur de plomb équivalente de 0,5 mm

Bemerkungen

Es sind besondere Massnahmen notwendig, damit der Anodenstrom unmittelbar nach dem Ausfallen einer der Zeitbasis-schaltungen ausgeschaltet wird

Um den Beobachter gegen Röntgenstrahlen zu schützen ist es notwendig eine Abschirmung mit einer Bleiäquivalenz von 0,5 mm an zu bringen

- ¹) In order to avoid excessive hum, the A.C. component of V_{kf} should be as low as possible and must not exceed 20 Veff

Pour éviter le ronflement excessif, la composante alternative de V_{kf} sera la plus petite possible et ne doit pas dépasser 20 Veff

Zur Vermeidung von Brummstörungen muss die Wechselspannungskomponente von V_{kf} so klein wie möglich sein und jedenfalls 20 Veff nicht überschreiten

- ²) During a warm-up period not exceeding 45 seconds the heater may be 410 V negative with respect to the cathode

Pendant une période d'échauffement ne dépassant pas 45 secondes, le filament peut être porté à un potentiel négatif de 410 V par rapport à la cathode

Während einer Anheizzeit von max. 45 Sekunden darf der Heizfaden 410 V negativ sein in bezug auf die Katode



	MC6-16	
page	sheet	date
1	1	1957.03.03
2	1	1959.04.04
3	2	1957.03.03
4	2	1959.04.04
5	3	1957.03.03
6	3	1959.04.04
7	4	1957.03.03
8	4	1959.04.04
9	5	1957.03.03
10	5	1959.04.04
11	FP	1999.09.04